

**第四屆觀塘區議會屬下
文化、康樂及體育事務委員會
第十四次會議記錄**

日期： 2014 年 1 月 14 日(星期二)
時間： 下午 2 時 30 分
地點： 九龍觀塘觀塘道 392 號創紀之城 6 期 20 樓 05-07 室
觀塘民政事務處會議室

出席者：

委員

郭必錚先生, MH (主席)	麥富寧先生, MH
簡銘東先生(副主席)	顏汶羽先生
陳俊傑先生	柯創盛先生, MH
陳振彬太平紳士, SBS	潘進源先生, MH
陳國華先生, MH	潘兆文先生, MH
陳汶堅先生	潘任惠珍女士, MH
陳華裕先生, MH	蘇麗珍女士, MH
陳耀雄先生	施能熊先生
馮美雲女士	譚肇卓先生
徐海山先生	謝淑珍女士
洪錦鉉先生	黃春平先生
林 峰先生	黃啟明先生
林亨利先生, MH	葉興國太平紳士, MH
奚炳松先生, MH	姚柏良先生
吳玉玲女士	周耀明先生, MH
潘惠芳女士	曾劍輝先生

列席者

余嘉敏女士	觀塘民政事務助理專員
李賢斌先生	觀塘民政事務處高級行政主任(區議會)
張荷芳女士	康樂及文化事務署高級經理(九龍東文化事務)
徐佩儀女士	康樂及文化事務署經理(九龍東)市場推廣及地區活動
李淑玲女士	康樂及文化事務署觀塘區副康樂事務經理 2
關婉薇女士	康樂及文化事務署圖書館高級館長(觀塘區)
劉家榮先生	社會福利署觀塘區策劃及統籌小組助理社會工作主任
伍詠欣女士	教育局高級學校發展主任(觀塘)1

協助討論有關議項的代表

議項 II

應芬芳女士	土木工程拓展署總工程師/九龍 3 (九龍)
鄒永光先生	土木工程拓展署高級工程師/ 9 (九龍)
盧振業先生	土木工程拓展署工程師/ 13 (九龍)

議項 III 及 IV

張荷芳女士	康樂及文化事務署高級經理(九龍東文化事務)
徐佩儀女士	康樂及文化事務署經理(九龍東)市場推廣及地區活動

議項 V、VI 及 VII

關婉薇女士	康樂及文化事務署圖書館高級館長(觀塘區)
-------	----------------------

議項 VIII 及 IX

李淑玲女士	康樂及文化事務署觀塘區副康樂事務經理 2
-------	----------------------

秘書

虞韻璇女士	觀塘民政事務處行政主任(區議會)2
-------	-------------------

缺席者：

委員

張順華先生
呂東孩先生
陳 更先生, MH

開會辭

主席歡迎與會人士出席第四屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會(下稱「文康會」)第十四次會議。陳更委員因事未能出席是次會議，委員備悉有關缺席通知。

I. 通過上次會議記錄

2. 上次會議記錄無須修訂，獲得通過。

II. 有關伸延啟德發展計劃之單車徑網絡

(第四屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 1/2014 號)

3. 土木工程拓展署工程師盧振業先生介紹文件。
4. 委員提出的查詢及意見如下：
 - 4.1 委員普遍支持署方所建議於啟德發展區設置的單車徑網絡，並希望署方能盡早規劃及興建單車徑。
 - 4.2 委員查詢單車徑會否把單車通道及行人通道分隔開來，以保障單車使用者及行人的安全。此外，委員亦查詢單車徑落成後將由哪一個部門管理。
 - 4.3 委員查詢署方有否考慮把單車徑從觀塘海濱向東邊延伸至鯉魚門，使觀塘海濱沿岸擁有一條完整的單車徑，供市民享用。此外，委員建議署方考慮把單車徑網絡延展至其他地區，讓市民可以單車代步往來啟德及其他地區。
 - 4.4 因觀塘海濱花園第一期已經開放給市民享用，委員查詢發展單車徑網絡會否影響海濱花園第一期。此外，委員查詢此單車徑項目會否對正在興建的觀塘海濱花園二期項目的設計造成影響。
 - 4.5 有委員認為署方建議在預留給單車徑的地段進行臨時綠化工作讓日後興建一條連貫單車徑的做法，會造成一定程度的浪費。委員期望署方能妥為規劃，待落實單車徑的設計方案後才在該地段展開前期工程，容後再完善設備，並連接各段單車徑，這樣才不會浪費公帑。
 - 4.6 有委員認同在預留給單車徑的地段先作臨時綠化工作，可以方便其他使用者於單車徑正式落成前使用。
 - 4.7 委員建議將來提供單車租用服務的商店於單車徑兩端設立單車交收點，讓市民不用走回頭路亦可交還單車。

- 4.8 委員查詢會否在啟德發展區提供地方給從觀塘來之單車使用者停泊單車。
- 4.9 委員建議署方考慮架空設計，以解決單車徑路面狹窄的問題。
- 4.10 委員建議多作宣傳以推廣啟德發展區之單車活動。
- 4.11 委員對單車徑最終能否完整落成表示憂慮，促請署方於設計階段完善單車徑的位置及相關規劃工作，並盡早跟有關部門溝通，互相配合，令單車徑網絡得以早日落成。

5. 土木工程拓展署總工程師應芬芳女士回應及補充資料如下：

- 5.1 啟德發展計劃是一個頗多元化的項目，現階段大部分擬議的單車徑將位處於公園範圍內，按過往正常程序應會交由康樂及文化事務署管理，但一切營運安排均未有定案，署方會因應區內單車徑的特點繼續與相關部門研究，找出有效的管理方式。
- 5.2 署方一直聆聽各界不同意見。就單車徑設計而言，署方會以安全為首要考慮，現階段屬意分隔單車通道及行人通道，但會考慮一些較為軟性的分隔形式，如利用植物作分隔等。為保持啟德發展區內單車徑項目的獨特性，署方會繼續與有關部門深入研究。
- 5.3 此項目不會影響觀塘海濱花園一期及二期之發展，現時署方主要考慮使用海濱道及觀塘繞道下等地面空間發展單車徑網絡，但由於目前仍處於規劃初期，署方會繼續與相關部門探討。
- 5.4 署方於下一步詳細設計階段時將與相關部門就泊車設施的安排進行研究。此外，署方亦會考慮設置自動租車點。
- 5.5 署方會善用公共資源，故不會在預留的連續土地上設置大規模的臨時綠化設施。此外，署方亦會考慮提供硬件設施，以盡量減少興建單車徑時所需的額外功夫及資源。
- 5.6 署方會盡快落成單車徑網絡。但由於現時大部份啟德發展區範圍被徵用作為施工地盤，署方預計要待 2018/19 年之後才能逐步騰出空間興建公園；署方已提早就啟德發展區內的單車徑網絡進行研究及規劃，並與相關部門展開溝通，以落實是次署方所提出的單車徑網絡擴展方案。署方將繼續與有關部門聯絡，

在規劃、設計和實施上擔當協調角色，確保整個單車徑網絡能夠順利完成。

- 5.7 因權責所限，署方只能於啟德發展區範圍內開展項目。儘管如此，署方會就單車徑伸延至啟德發展區邊緣地方的可能性作出研究。

6. 委員進一步提出的查詢及意見如下：

- 6.1 委員查詢把單車徑向東邊延伸至鯉魚門是否因權責問題而有所限制。
- 6.2 委員表示單車徑長度只有 13 公里，項目設計應重點照顧休閒式用途使用者。
- 6.3 委員表示單車徑落成後應該會吸引不少其他地區的單車愛好者自備單車到此，故建議署方考慮與港鐵配合，連接附近港鐵站及單車徑網絡，方便市民。

7. 土木工程拓展署總工程師應芬芳女士回應及補充資料如下：

- 7.1 觀塘海濱長廊比較狹窄，但署方會研究延伸單車徑至茶果嶺花園的可行性。此外，署方會把延伸單車徑至鯉魚門的意見反映予相關部門再作研究。
- 7.2 整個單車徑網絡主要作消閒用途，所以設計上會以此作為大方向。
- 7.3 港鐵站是人流集散樞紐，故署方在整體設計上會盡量把單車徑網絡靠近附近的港鐵站，方便單車使用者。

8. 委員備悉文件。

III. 康樂及文化事務署 2014/15 年度在觀塘區提供地區免費文娛節目的建議
(第四屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 2/2014 號)

9. 康樂及文化事務署(下稱「康文署」)經理徐佩儀女士介紹文件。

10. 委員提出的查詢及意見如下：

10.1 委員查詢總遞交申請數目。

10.2 就列載於附件(二)第 20 項的綜合表演，委員表示當日出席人數應該比文件中的出席人數為多。

11. 康文署經理徐佩儀女士回應如下：

11.1 康文署共收到 30 份 2013/14 年度地區免費文娛節目合辦申請，2014/15 年度共收到 46 份申請。署方會於往後的有關報告內提供遞交申請數目供委員備悉。

11.2 就該綜合表演的意見，署方表示當日場地正進行緊急維修，故影響場地的可使用空間。

12. 委員原則性通過文件。

**IV. 康樂及文化事務署 2014/15 年度在觀塘區舉辦的地區文化藝術活動
(第四屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 3/2014 號)**

13. 康文署經理徐佩儀女士介紹文件。

14. 委員備悉文件。

**V. 康樂及文化事務署觀塘區公共圖書館舉辦的推廣活動匯報
(第四屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 4/2014 號)**

15. 康文署圖書館高級館長關婉薇女士介紹文件。

16. 委員備悉文件。

**VI. 康樂及文化事務署觀塘區公共圖書館使用概況匯報
(第四屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 5/2014 號)**

17. 康文署圖書館高級館長關婉薇女士介紹文件。

18. 委員備悉文件。

**VII. 2014 年 4 月至 2015 年 3 月觀塘區公共圖書館推廣活動計劃
(第四屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 6/2014 號)**

19. 康文署圖書館高級館長關婉薇女士介紹文件。

20. 委員原則性通過文件。

**VIII. 康樂及文化事務署於 2014 年 4 月至 2015 年 3 月在觀塘區內舉辦的
康樂體育活動計劃
(第四屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 7/2014 號)**

21. 康文署觀塘區副康樂事務經理李淑玲女士介紹文件。

22. 委員原則性通過文件。

**IX. 康樂及文化事務署於 2013 年 10 月至 11 月份在觀塘區內舉辦的康樂
體育活動的匯報
(第四屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 8/2014 號)**

23. 康文署觀塘區副康樂事務經理李淑玲女士介紹文件。

24. 委員備悉文件。

**X. 本委員會財政報告
(第四屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 9/2014 號)**

25. 秘書介紹文件。

26. 委員通過文件。

XI. 其他事項

i. 賀回歸活動籌備工作會議召集人

27. 柯創盛委員獲選為「2014 賀回歸活動籌備工作會議」的召集人。

ii. 慶祝國慶活動籌備工作會議召集人

28. 洪錦鉉委員獲選為「2014 慶祝國慶活動籌備工作會議」的召集人。

iii. 「元宵慶祝活動籌備工作會議」召集人

29. 陳華裕委員獲選為「2015 元宵慶祝活動籌備工作會議」的召集人。

iv. 「綠化推廣攤位籌備工作會議」召集人

30. 簡銘東委員獲選為「2015 綠化推廣攤位籌備工作會議」的召集人。

XII. 下次會議日期

31. 下次會議將於 2014 年 3 月 25 日(星期二)舉行。

32. 議事完畢，會議於下午 3 時 45 分結束。

觀塘區議會秘書處

2014 年 3 月

本會議紀錄於 2014 年 3 月 25 日獲得通過



簽署：

秘書：

虞韻璇

簽署：

主席：

郭必錚